

La seguente è una selezione dei lavori eseguiti negli ultimi anni. Aggiornata a luglio 2025.

Traduzione di libri nell'ambito accademico:

Tedesco, F. *Mediterraneanism. Anti-Meridian Thought*. Palgrave Macmillan, in via di pubblicazione.

Claverini, C. *Italian Thought. Four Philosophical Paradigms*. Schwabe Verlag, Basel-Berlin 2024.

Cusinato, G. *Periagoge*, trad. con Rie Shibuya. Brill, Leiden-Boston 2023.

Emery, N. *For Non-Conformism: Max Horkheimer and Friedrich Pollock. The Other Frankfurt School*. Brill, Leiden-Boston 2022, poi Haymarket Books, Chicago 2023.

Tedesco, F. *Sovereign Excess, Legitimacy and Resistance*. Routledge, Londra 2019.

LaGeS – Laboratorio di Geografia Sociale, Università degli Studi di Firenze, *Bamiyan Strategic Master Plan*, Polistampa, Firenze 2018.

Vello, P.M. e Reolon, M. *For a Generous Society*, 2015, pubblicato sul sito <http://www.piermariovello.it/wp/wp-content/uploads/2015/10/For-a-Generous-Society.pdf>.

Boffo, V., Federighi, P., e Torlone, F., a cura di. *Educational Jobs: Youth and Employability in the Social Economy. Investigations in Italy, Malta, Portugal, Romania, Spain, United Kingdom*. Firenze University Press, Firenze 2015.

Zanirato, C. *Promenade. Into Sand City. Lungomare. Nella città di sabbia; Miniatures. Into Sand City-Miniature, Nella città di sabbia e Into Sand City. Nella città di sabbia*. Edizioni Blurb/Pamphlet, San Francisco, CA-Bologna 2014. 3 volumi fotografici.

Pulcini, E. *Care of the World. Fear, Responsibility and Justice in the Global Age*. Springer Netherlands, Dordrecht 2012.

Pulcini, E. *The Individual without Passions*. Rowman & Littlefield, Lanham, MD 2012.

Boffo, V., a cura di. *A Glance at Work: Educational Perspectives*. Firenze University Press, Firenze 2012.

Bottici, C. *Men and States*. Palgrave Macmillan, Houndmills 2009.

Traduzione di capitoli di libri nell'ambito accademico:

Boffo, V. e Egetenmeyer, R. "Introduction", pp. 9–14. In: *Re-thinking Adult Education Research. Beyond the Pandemic*. Firenze University Press, Firenze 2023.

Boffo, V. e Mancarella, D. "The Link between Universities and the Labour Market: Perceiving the Building of Employability Processes in Higher Education", pp. 135–157. In: *Re-thinking Adult Education Research. Beyond the Pandemic*. Firenze University Press, Firenze 2023.

Comand, M. "Screenwriting Manuals and Pedagogy in Italy from the 1930s to the End of the Twentieth Century". In: Davies, R., Russo, P. e Tieber, C., a cura di, *The Palgrave Handbook of Screenwriting Studies*. Palgrave Macmillan, Cham 2023.

Loda, M. "What Cultural Landscape for Bamiyan (Afghanistan)? Observations on the UNESCO Site Protection Practices". In: Pettenati, G., a cura di, *Landscape as Heritage: Critical Perspectives*. Routledge, Abingdon 2023.

Mecacci, A. "Kitsch and Architecture", pp. 167–179. In: Ryyänänen, M. e Barragán, P., a cura di, *The Changing Meaning of Kitsch: From Rejection to Acceptance*. Palgrave Macmillan, Cham 2023.

Venturini, S. "Cross-Fading Archives, Resurfacing Infrastructures: The Cinema Historian as Accidental Archivist and Activist". In: Hediger, V. e Schulte Strathaus, S., a cura di, *Accidental Archives*. Meson Press 2023 (traduzione/revisione).

Armano, E., Leonardi, D. e Murgia, A. "Algorithmic Management in Food Delivery Platforms: Between Digital Neo-Taylorism and Enhanced Subjectivity", pp. 87–96. In: Armano, E., Briziarelli, M. e Risi, E., a cura di, *Digital Platforms and Algorithmic Subjectivities*. University of Westminster Press, Londra 2022.

Armano, E., Morini, C. e Murgia, A. "Conceptualizing Precariousness: A Subject-Oriented Approach", pp. 29–43. In: Choonara, J., Murgia, A. e Carmo, R.M., a cura di, *Faces of Precarity. Critical Perspectives on Work, Subjectivities and Struggles*. Bristol University Press, Bristol 2022.

Burroni, L., Colombo, S. e Regini, M. "Human Capital Formation, Research and Development, and Innovation", pp. 192–210. In: Burroni, L., Pavolini, E. e Regini, M., a cura di, *Mediterranean Capitalism Revisited: One Model, Different Trajectories*. Cornell University Press, Ithaca, NY 2022.

Calzoni, R.M. "Interpreting and Transferring the Ideals of the French Revolution: Georg Büchner's 'Dantons Tod'", pp. 115–125. In: Calzoni, R., Di Blasio, F. e Perletti, G., a cura di, *Translation and Interpretation. Practicing the Knowledge of Literature*. Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, Göttingen 2022.

Cardone, L. "Chains (Catene, 1949)", pp. 83–87. In: Paul, H. et al., a cura di, *Lexicon of Global Melodrama*. Transcript publishing, Bielefeld 2022.

Carletti, C. "Critical and Reflective Thought in Education for Sustainable Awareness and Well-being. The Pandemic Crisis and Education's Role in Tackling It". In: Fowler, T.A., a cura di, *Countering the Mythology of Inclusion and Wellness in Schooling*. DIO Press, New York 2021.

Loda, M. "Heritage Tourism in the Aftermath of the Covid Pandemic", pp. 64–71. In: Marzo, M., Ferrario, V. e Bertini, V., a cura di, *Between Sense of Time and Sense of Place. Designing Heritage Tourism*. LetteraVentidue Edizioni Srl, Siracusa 2021.

Stroppa, M. "Early Christian Rolls". In: Evans, C.A. e Johnston, J.J., a cura di, *Scribes and Their Remains*. Bloomsbury Publishing, Londra 2021.

Alagna, M. "Political Solitude. Modern Individualism and Hypermodern Solitude", pp. 3–20. In: Emmenegger, C., Gondino, G. e Stambazzi, M., a cura di, *A Lonely Road: Collective Reflections on Political Solitude*. Accademia University Press, Torino 2020.

Comand, M. "Thinking with His Hands: Ettore Scola's Narrative Intelligence as a Screenwriter and Compulsive Illustrator". In: Lanzoni, R. e Bowen, E, a cura di, *The Cinema of Ettore Scola*. Wayne State University Press, Detroit 2020.

Emery, N. "Kant, Max Horkheimer and Picasso", pp. 133–158. In: Marino, S. and Terzi, P., *Kant's Critique of Aesthetic Judgment in the 20th Century*. De Gruyter, Berlin 2020.

Gatti, R. Voce: "Pascal". In: Sellers, M. e Kirste, S., a cura di, *Encyclopedia of the Philosophy of Law and Social Philosophy Living Edition*. Springer, Dordrecht 2020.

Guglielmi, S. "Monolingualism and National Identity: Lessons from Europe", pp. 207–230. In: Strani, K., a cura di, *Multilingualism and Politics*. Palgrave Macmillan, Cham 2020 (traduzione/revisione).

Moroni, S. et al. "History, Routes and New Challenges of Social Work Education in the University of Florence". In: Ferreira, J., a cura di, *Social Work Education. Reflections and Debate in the European Context*. Edições Esgotadas, Lda., Lisbon 2020.

Solito, L. e Sorrentino, C. "New Forms of Journalistic Legitimization in the Digital World", pp. 185–197. In: Vázquez-Herrero, J. et al., a cura di, *Journalistic Metamorphosis: Media Transformation in the Digital Age*. Springer, Cham 2020.

Paba, G. "How Planning Practices Have Changed (Some) Italian Urban Planners", pp. 250–257. In: De Leo, D. and Forester, J. *Reimagining Planning How Italian Urban Planners Are Changing Planning Practices*. INU Edizioni, Roma 2018.

Sorrentino, V. "Existence, Care and Emotions", pp. 211–230. In: Bourgault, S. e Pulcini, E., a cura di, *Emotions and Care: Interdisciplinary Perspectives*. Peeters, Leuven 2018.

Ponzi, M. "Nietzsche: Editions and Interpretations of His Works", pp. 57–92. In: Ead., *Nietzsche's Nihilism in Walter Benjamin*. Palgrave Macmillan, Cham 2017.

Silvestri, P. "Welfare State and Taxation. The Critical Point of Freedom: Between Gift and Corruption", pp. 561–581. In: Cuniberti, G. a cura di, *Dono, controdono e corruzione. Ricerche storiche e dialogo interdisciplinare*. Edizioni dell'Orso, Alessandria-Torino 2017.

Bandini, G. "From Tutor to Teacher: The Birth of Popular Schooling in Early Nineteenth-Century Italy". In: Caruso, M., a cura di, *Classroom Struggle. Organizing Elementary School Teaching in the 19th Century*. Peter Lang, Frankfurt am Main 2015.

Smorti, A. "Constancy and Variability in Cognitive Development: The Bases of Creativity" e Tani, F., "At the Origin of Creativity". In: Bellato, F. e Pazzagli, A., a cura di, *Age and Creativity, Proceedings of the International Congress "Age and Creativity", Lucca 5 e 6 ottobre 2012*. Edizioni Nicompl, Firenze 2014.

Poli, D. "Introduzione" In: Ead., a cura di, *Regole e progetti per il paesaggio. Verso un nuovo piano paesaggistico della Toscana*. Firenze University Press, Firenze 2012.

Boffo, V. "Training and Professionalisation Pathways: A Comparative Analysis". In: Strauch, A., Radtke, M. e Lupou, P., a cura di, *Flexible Pathways Towards Professionalisation: Senior Adult Educators in Europe*. W. Bertelsmann Verlag, Bielefeld 2010.

Boffo, V. "How Digital Storytelling Can Help You Get a Job" e "Introduction". In: Malita, L. e Boffo, V., a cura di, *Digital Storytelling for Employability*. Firenze University Press, Firenze 2010.

Boffo, V. "Job Finding: How to Tell the Self". In: Malita, L. e Boffo, V., a cura di, *Finding the First Job through Digital Storytelling. A Guide to Getting into the Employment World*. Mirton, Timișoara 2010.

Soldani, S. "Chequered Routes to Secondary Education: Italy". In: Albisetti, J.C., Goodman, J. e Rogers, R., a cura di, *Girls' Secondary Education in the Western World*. Palgrave Macmillan, New York 2010.

Fanfani, D. "Multifunctional Planning of the Periurban Territory and Limiting Land Consumption. The Strategic Scenarios for the Polycentric City of Central-Western Tuscany", pp. 55–70. In: Badiani, B., a cura di, *Urban Containment. The Italian Approach in the European Perspective*. Maggioli, SantArcangelo di Romagna (RN) 2009.

Boffo, V. "Embedded Literacy and Care of the Self in the Workplace", pp. 47–58, Federighi, P., "Education Incorporated into Work", pp. 3–25, e Torlone, F., "Workplace Learning Practices in Europe", pp. 27–37. In: Federighi, P., Boffo, V. e Dârjan, I., a cura di, *Content Embedded Literacy in the Workplace*. Firenze University Press, Firenze 2009.

Pulcini, E. "Contamination and Vulnerability: The Self in the Global Age", pp.15–32. In: Caporale Bizzini, S. e Richter, M., a cura di, *Teaching Subjectivity. Travelling Selves for Feminist Pedagogy*. ATHENA collection "Teaching with Athena". Utrecht 2009.

Pulcini, E. "Responsibility and Care in the Global Age", pp.26–35. In Skaerbaek, E. et al., a cura di, *Common Passion, Different Voices. Reflections on Citizenship and Intersubjectivity*. Raw Nerve Books, York 2006.

Pulcini, E. "The Contaminated Subject: Passions, Power and Care". In: Hemmings, C. e Kaloski, A. *TravellingConcepts.net*. Raw Nerve Books, York 2006.

Traduzione di articoli nell'ambito accademico:

Carletti, C. "Innovation in Teaching and Educational Leadership: Rethinking the Role of Teachers in Twenty-First-Century Schools", pp. 1–9. *Journal of E-Learning and Knowledge Society*. 21(1), 2025.

Donati, P. "Margaret Archer's Theory of the Human Person: An Assessment", pp. 52–74. *International Review of Sociology*. 34(1), 2024.

Nacci, M. "National Character in *De la Démocratie en Amérique*". *The Tocqueville Review*. 45(2), 2024.

Salvestrini, F., "Celebrations and Epitaphs of a Municipal Tradition. Reflections on the Fourteenth-Century Vulgarization and Sixteenth-Century Printing of Tuscan Communal Statutes", pp. 309–332. *Imago temporis: medium Aevum*. 18, 2024.

Carletti, C., "Interpreting Reality Through Irony to Promote a Culture of Peace", pp. 322–337. *MeTis. Mondi educativi. Temi, indagini, suggestioni*. 13(1), 2023.

Rametta, G. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Filosofia and storia: ancora un rapporto possibile?". 1, 2023.

Soldani, S., recensione del libro *Dopo la Serenissima. Balbettare la nazione nell'Adriatico, 1800–1850* di Konstantina Zanou, traduzione di Silvia Rosa, prefazione di Eric Dursteler (Società Dalmata di Storia Patria, La Musa Talia, Roma 2021). *Modern Italy*. 28, 2023.

Bruni, M. "'In the Wake of Neostoicism'. Mario Perniola's 'Position'". *Ágalma: rivista di studi culturali e di estetica*. 44(2), 2022.

Gatto, A. "The Revelation and its Seals: Rupert of Deutz, Joachim of Fiore and the Apocalypse within History", pp. 257–278. *Recherches de Théologie et Philosophie médiévales*. 89(2), 2022.

Gengoux, N. and Sperotto, V. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Filosofia and storia: ancora un rapporto possibile?". 2, 2022.

Boffo, V., & Togni, F. "Entrepreneurial Organization in Higher Education: Professional and Educational Answers to the Crisis: The Pandemic and More". *Andragoske Studije*. 1, 2021.

Codispoti, O. "Sustainable Urban Forms: Eco-Neighbourhoods in Europe", pp. 395–420. *Europe, Journal of Urbanism: International Research on Placemaking and Urban Sustainability*. 15(4), 2021.

Gatto, A. "Descartes and Montaigne on Divine Power and Human Reason". *Filozofia*. 76(2), 2021.

Venturini, S. "From Edge to Edge: The Restoration of La battaglia dall'Astico al Piave (1918) and the Search for a Digital Historical-Critical Infrastructure". *Cinergie. Il cinema e le altre arti*. 20, 2021 (traduzione/revisione).

Bonacina, G. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Filosofia e storia: ancora un rapporto possibile?". 2, 2020.

Cerasi, E. e Mores, F. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Traduzione". 1, 2020.

Loda, M., Bonati, S., e Puttilli, M. "History to Eat. The Foodification of the Historic Centre of Florence", pp. 1–11. *CITIES*. 103, 2020.

Soldani, S. "In the Name of the Alphabet Saviour: Anna Celli (1878–1958) and Sibilla Aleramo (1876–1960) Work in Roman Campagna", pp. 165–181. *Pedagogika Społeczna/Social Pedagogy*. 1(75), 2020.

Alagna, M. "The Ground Trembling Under Our Feet. Truth, Politics and Solitude". *Soft Power*. 6(2), 2019.

Boffo, V. "Employability and Higher Education: A Category for the Future". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.

Boffo, V. e Melacarne C. "Employability in Adult and Higher Education". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.

Claverini, C. "Editorial Note". *Giornale critico di storia delle idee*. "L'Italian Thought fra globalizzazione e tradizione". 1, 2019.

Ponzi, M. "German Difference. Ostalgie as a Form of Cultural Identity in Unified Germany", pp. 202–223. *Continental Thought & Theory: A Journal of Intellectual Freedom*. 2(3), 2019.

Terzaroli, C. "Entrepreneurship as a Special Pathway for Employability". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.

Terzaroli, C. "Career Services as an Institutional Approach to Employability", pp. 161–177. *Form@re*. 19(2), 2019.

Toccafondi, F. "The Notion of 'Field' between Physics, Psychology and Philosophy of Experience", pp. 205–220. *Paradigmi Rivista di critica filosofica*. 2, 2019.

Venturini, S. "Learn then Preserve". *Synoptique*. 6(1), 2018.

Gattamorta, L. "Reflexivity and the Symbolic We-Relation", *Zwrot relacyjny w socjologii*. 1(12), 2017.

Cambi, F. "Germanic Studies. An Identity under Discussion", pp. 17–49. *Studi Germanici*. 7, 2015.

Berni, B. "H.C. Andersen and A Poet's Bazaar", pp. 104–120. *Studi Germanici*. 6, 2014.

Rossi, F. "'Musik des unendlichen Spielwerk'. Poetology and the Depiction of Play and Games in Klingsohr's Märchen", pp. 147–165. *Studi Germanici*. 6, 2014.

Sarsini, D. "The Educational Relationship between Parents and Children in the Thinking of Giovanni Bollea". *Rivista Italiana di Educazione Familiare*. 2, 2014.

Boffo, V. e Falconi, S. "Relations, Communication and Services. The Case of Disabled Workers in a Public Organisation". *Educational Reflective Practices*. 1, 2013.

Corsani, G. "Homeless Houses". *Planum. The Journal of Urbanism*, "Paesaggi Abitati. Politiche, pratiche, immagini". 2013.

Perrone, C. "What Would a 'DiverCity' Be Like? Speculation on Difference-Sensitive Planning and Living Practices", pp. 1–25. *Research in Urban Sociology*. 11, 2011.

D'Andrea, D. "The World in Images. Subjectivity and Politics in Max Weber". *Humana.mente*. 18, 2011.

Bonacchi, G. "Memories of the Future The Role of Memory in Building a Gendered Identity The Case of Women", Cacciatore, G. "Hybrid Identities and Memory", Gessa Kurowschka, V. "Between Past and Future Identity, Religion and Public Space", e Urbinati, N. "Regimes of Memory Distance, Identity and the Liberty of the Citizen". *Iris: European Journal of Philosophy and Public Debate*. 3(5), 2011.

Toth, I. “‘Deus fons veritatis’: the Subject and its Freedom. The Ontic Foundation of Mathematical Truth. A Biographical-Theoretical Interview with Gaspare Polizzi”. *Iris: European Journal of Philosophy and Public Debate*. 1(1), 2009.

Pulcini, E. “The Responsible Subject in the Global Age”, pp. 447–461. *Science and Engineering Ethics*. 16(3), 2009.

Revisioni linguistiche – copy editing (solo lavori più consistenti, non comprende singoli articoli):

Di Chiara, F., ed. *Film Policies in Europe (1945-1980). A Comparative Approach to the History of State Aid for Film*. Palgrave Macmillan, Cham, in via di pubblicazione.

Altin, R. *Border Heritage. Migration and Displaced Memories in Trieste*. Lexington Books, Lanham (MD) 2024.

Pérez Fernández, J.M. and Sabatini G., eds. “Paper and the Economy of Knowledge in the Early Modern Mediterranean. Finance, Semiotics, and the Communication Revolution”, *JEEH* edizione speciale, 52(2), 2023.

Donati, P. “Facing Family Morphogenesis: When Families Become Relational Goods”. In Ead., a cura di, *The Family as a Relational Good: The Challenge of Love*, pp. 296–328. Libreria Editrice Vaticana, Vatican City 2023.

Mazzone, L. *Democratic Hypocrisy. Domination, Egalitarian Criticism and Apologetic Narratives*. Palgrave Macmillan, Cham 2023.

Pérez Fernández, J.M. e Gaetano Sabatini, G. “Paper and the Economy of Knowledge in the Early Modern Mediterranean. Finance, Semiotics, and the Communication Revolution”, numero tematico di *JEEH*. 2, 2023.

Falcucci, B., Giusti, E. e Trentacoste, D. *ReReading Travellers to the East. Shaping Identities and Building the Nation in Post-unification Italy*. Firenze University Press, Firenze 2022.

Pérez Fernández, J.M. e Tarantino, G. con Calcagni, M. (a cura di). *Paper in Motion. Information and the Economy of Knowledge in the Early Mediterranean*. Idem (GMS srl), Siena 2021.

Boncompagni, A. *Wittgenstein and Pragmatism. On Certainty in the Light of Peirce and James*. Palgrave Macmillan, Londra 2016.

Porfyriou, H. e Sepe, M., a cura di, *Waterfronts Revisited. European Ports in a Historic and Global Perspective*, Routledge, Londra 2016.

Ceccorulli, M. e Labanca, N., a cura di. *The EU, Migration and the Politics of Administrative Detention* (Routledge Advances in European Politics). Routledge, Londra-New York 2014.

Nechaeva, E. *Embassies - Negotiations – Gifts. Systems of East Roman Diplomacy in Late Antiquity*. Franz Steiner Verlag, Stuttgart 2014.

Lucarelli, S., Cerutti, F. e Schmidt, V., a cura di. *Debating Political Identity and Legitimacy in the European Union*. Routledge, Londra 2010.

Cerutti, F. e Lucarelli, S., a cura di, *The Search for a European Identity: Values, Policies and Legitimacy of the European Union*. Routledge, Londra-New York 2009.

Cerutti, F. *Global Challenges for Leviathan. A Political Philosophy of Nuclear Weapons and Global Warming*. Rowman & Littlefield, Lanham, MD, 2007.

Collaborazione con riviste specialistiche e non:

Slam Jam-Nationhood, *Mental Athletic*, dal 2023 (traduzione/revisione linguistica).

Slam Jam-Nationhood, *X Magazine 01 Special Edition*, 2022 (traduzione/revisione linguistica).

Cromohs, Cyber Review of Modern History. Firenze University Press, Firenze. Collaborazione 2021–2023 (revisioni linguistiche/copy editing).

Filipponi, A. "Done Dreaming", *Kaleidoscope*l. 39, 2021.

Oasis. Cristiani e musulmani nel mondo globale, fino all'ultimo numero "Unfinished Revolutions". Traduzione di articoli per il sito web, <https://www.oasiscenter.eu/en>. Dal 2018.

Archivio, "The Americana Issue". 3, 2018.

Bianco e Nero, rivista di cinematografia del Centro Sperimentale Cinematografia di Roma, nn. 585–587 sotto la direzione di Comand, M., 2016–2017.

Cartography, rivista indipendente dedicato ai viaggi, <https://bycartography.com/magazine/>. Dal 2016.

Traduzione di libri in altri settori:

Martinello, P. e Casentini, P. *The Weight of the Word*, trad. con Althea Muirhead. Fw:Books, Amsterdam 2025.

Aa.vv. *Ano Solare*. Axis Axis, 2022 (traduzione/copy editing).

Giberti, M., a cura di. *Residenza Colle Loreto*. Forma Edizioni, Firenze 2022.

Lupi, A. *Wine Has Spirit*, 2022 (libro di poesie sulla produzione del vino).

Borić, I. e Venturini, S., a cura di. *RESCUE — Regeneration of Disused Industrial Sites through Creativity in Europe*. Gli Scarti, La Spezia 2021 (traduzioni/copy editing).

Aa.vv. *Trasmissioni Televisive dall'Archivio TRM – Archivi della Basilicata – Vol. 3*. Humboldt, Milano 2021.

Aa.vv. *Carlo Levi a San Costantino Albanese – Archivi della Basilicata – Vol. 2*. Humboldt, Milano 2019.

Aa.vv. *La Bonifica di Bradano e Metaponto – Archivi della Basilicata – Vol. 1*. Humboldt, Milano 2019.

Impelluso, L. e Fusaro, D., *Italian Gardens of Lake Como*. Mondadori Electa, Milano 2018.

Nastri, A. e Vespere, G. *On The Road, City Londra*. Forma Edizioni, Firenze 2017.

Naldi, A., a cura di. *Capolavori nascosti nel paesaggio della Toscana (Architectural Masterpieces in the Landscape of Tuscany)*. Editori dell'Acero, Empoli (FI) 2007.

Favini, A. e Naldi, A. *Tesori segreti della campagna Toscana (Hidden Treasures in the Countryside of Tuscany)*. Trad. con Glave, H. Editori dell'Acero, Empoli (FI) 2004.

Favini, A. *Abbazie, Monasteri ed Eremi nel paesaggio della Toscana (Abbeys, Monasteries and Hermitages in the Landscape of Tuscany)*. Editori dell'Acero, Empoli (FI) 2003.

Traduzioni nel settore artistico:

Fondazione AGO (ex Fondazione Modena Arti Visive) e il Museo della Figurina, traduzione dei testi per le mostre, per la mostra permanente del Museo della Figurina e per il sito web FMAV. Dal 2019.

Carlo Guaita. *Maree*, a cura di Cincinelli, S. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2025.

Pierluigi Fresia. *L'impotenza celeste dei pianeti*, a cura di Gaglianò, P. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2025.

Rosa Foschi. *Carte, libri e film*, a cura di Gaglianò, P. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Pistoia: Gli Ori, 2024.

Hsiao Chin. *Una retrospettiva 1960-1977*, a cura di Alibrandi, A. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2024.

Mauro Betti. *Dipinti Domestici*, a cura di Alibrandi, A. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2023.

Gruni, Z., *Segunda pele*, Metilene, Pistoia 2023. Libro pubblicato in occasione della mostra *Motherboard* a cura di Boemio, C. Galleria il Ponte, Firenze.

Mauro Staccioli. *San Giovanni Valdarno 1996-2023*, a cura di Bernardi, I., testi di Bernardi, I. e Martinelli, C. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2023.

Guy Massaux. *Works 1987–1999 part one*, a cura di Alibrandi, A. Testi per la mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2023.

Venturino Venturi. *Materie 1941–1981*, a cura di Fiaschi, L. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2023.

Michel Parmentier. *Opere e documenti*, a cura di Massaux, G. Testi per la mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2022.

Jean Boghossian. *Antinomia ardente*, a cura di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2022.

Raffaele Luongo. *Andrea sposta la cassa scura e io sposto quella chiara fino ad ottenere un allineamento del suono*, a cura di Alibrandi, A. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2022.

Claudio Costa. *Antropologia riseppellita*, a cura di Alibrandi, A. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2021.

Renato Ranaldi. *Pietre*, a cura di Corà, B. testi di Ranaldi, R., postfazione di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2021.

Arnaldo Pomodoro. *Obelisco per Cleopatra*, a cura di Respi, L. All Around Art, Milano 2020.

Mario Cresci – *Misurazioni. Fotografia e territorio*, a cura di Angelucci, F. e Filipponi, A. Yard Press, Roma 2020.

Giulia Napoleone. *Nero di china*, a cura di Corà, B. e Peyré, Y. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2020.

Lorenzo Bonechi. *Delle opere radicali, dipinti e carte 1982-1994*, a cura di Marco, C.D. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2020.

Fondazione Modena Arti Visive e del Museo della Figurina, dal 2019 traduzione dei testi per le mostre, delle didascalie per la mostra permanente del Museo della Figurina e del sito web.

Mattia Moreni. *From Landscape to Computer | Paintings '50-'90*, testo di Meneguzzo, M.. Rivista della mostra a Galleria il Ponte, Firenze 2019.

Rosa Foschi. *Polaroid ROSA & film FOSCHI*, testi di Bernardi, I. e Foschi, R. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2019.

Hidetoshi Nagasawa. La scultura degli anni settanta, a cura di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2019.

Rossi, M., "The Passion of Doubt. Red Gold Hybrids and Idols: Jan Fabre's Coral Sculptures". In: *Jan Fabre. Oro Rosso*, a cura di Gwizdala, B., Rossi, M. e List, L. Catalogo della mostra al Museo Capodimonte, Electa, Napoli 2019.

1942-1997 trentacinque opere di CAROL RAMA, testi di Corà, B. e Bernardi, I. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Tipografia Bandecchi & Vivaldi, Pontedera 2018.

ALDO MONDINO quadrettature e non solo, testi di Fiz, A. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Gli Ori, Pistoia 2018.

Rossi, M. "The Order and Dis-order of Modern Knights". In: *The Artist/Knight*. Catalogo della mostra collettiva a Gaasbeek Castle, Belgio. Hannibal, Veurne 2017.

Rossi, M. "The Glass Sentinel". In: *Glass and Bone Sculptures*. Catalogo della mostra di Jan Fabre alla 57° Biennale di Venezia. Forma Edizioni, Firenze 2017.

Giuseppe Chiari. Pentachari, testo di Corà, B., interviste di Castellani, C. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni Gli Ori, Pistoia 2017.

Luca Maria Patella. NON OSO / OSO NON essere, testo di Fiz, A., intervista di Bernardi, I. Catalogo della mostra a Galleria Il Ponte, Firenze. Edizioni Gli Ori, Pistoia 2017.

Jan Fabre. Spiritual Guards, a cura di Rossi, M. e De Vos, J. Traduzione dei testi di Cinelli, C., Natalini, A., Risaliti, S., Rossi, M., e Rossi, M. insieme a De Vos, J. Catalogo della mostra a Palazzo della Signoria, Palazzo Vecchio e Forte di Belvedere, Firenze. Forma Edizioni, Firenze 2016.

Jan Fabre, Knight of the Night, a cura di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni Gli Ori, Pistoia 2015.

Testimonianza di Vincenzo Agnetti, a cura di Bernardi, I. e Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni Gli Ori, Pistoia 2015.

The Big Archive 1994-2014, a cura di Viola, E. Catalogo per l'installazione a MADRE - Museo d'Arte contemporanea DonnaREGina, Napoli. All Around Art, Milano 2014.

Bruno Gambone, Oggetti 1965-1970, a cura di Alibrandi, A., Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2014.

Zoè Gruni, 2004-2014. Mitopoiesi, a cura di Nori, F. e Chaves, X. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2014.

Contrasti. Catalogo sull'arte di Cornelia Klein, con testi di Ragioneri, S. Firenze 2013.

Gianfranco Baruchello, 1962-1978. 24 opere di Gianfranco Baruchello, a cura di Alibrandi, A. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2013.

Mauro Staccioli. Gli anni di cemento 1968-1982, a cura di Alibrandi, A. e Santini, S. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze e Galleria Niccoli, Parma. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2011.

Renato Ranaldi. Fuoriasse Fuoriquadro, a cura di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2011.

Gianni Colombo, Retrospectiva 1959-1990, a cura di Panzera, M. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2010.

Radici Radicali 1965-1975. Archizoom Pettena Superstudio UFO, a cura di Panzera, M. e Pettena, G. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2009.

Louise Nevelson. Collages 1958-1986, a cura di Panzera, M. e Tibertelli de Pisis, M. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2009.

Claudio Abate, The Bathroom, a cura di Panzera, M. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2008.

Paolo Scheggi, a cura di Corà, B. Catalogo della mostra a Galleria il Ponte, Firenze. Edizioni "Il Ponte", Firenze 2007.

Altri lavori di rilievo:

D'Annunzio, G. "Elusive Coré". Pubblicato online da University of Minnesota Press. <https://www.upress.umn.edu/elusive-core/>.

Geco Lab Communication, UNIFI, traduzione dei testi per i video: Statue of Boxer at Rest e The Pulpit of Giovanni Pisano in the Church of Sant'Andrea in Pistoia e Michelangelo's David in the Age of Digital Reproduction.

CNR-IRPPS, traduzione del rapporto "The Anti-Violence Centres During the Covid-19 Pandemic", <https://viva.cnr.it/wp-content/uploads/2020/11/pb04-anti-violence-centres-during-covid19-eng.pdf>.

Relais Val d'Orcia, traduzione del sito web <https://www.relaisvaldorcias.com/>.

Plaza Hotel Lucchesi, traduzione dell'introduzione storica di Così, F. e Repossi, A. della stampa del libro, *Lady Chatterley's Lover*, data in omaggio ai suoi clienti. Firenze, 2017.

Dyler, D., *Shooting Stars*, raccolta di poesie, 2014.

Le Poste di Semplicio, traduzione del sito web <http://www.lepostedisimplicio.it/home-eng/>.

Traduzione dei racconti di Vannini, G. abbinati alle foto nella mostra fotografica di CFFM Montespertoli, *Le Passanti* a Le Giubbe Rosse, Piazza della Repubblica, Firenze.